





## **DELIBERA DEL DIRETTORE GENERALE**

34 / 2019 del 30/01/2019

Oggetto: CONVENZIONE TRA AREU E PROVINCIA DI VARESE PER L'UTILIZZO CONDIVISO DELLA RETE DIGITALE DI RADIOTRASMISSIONI IN STANDARD EUROPEO ETSI TETRA (TERRESTRIAL TRUNKED RADIO SYSTEM) IN DOTAZIONE ALL'ARTICOLAZIONE AZIENDALE TERRITORIALE 118 DELL'AREU DI VARESE - PROVVEDIMENTI PER IL RINNOVO







**OGGETTO:** CONVENZIONE TRA AREU E PROVINCIA DI VARESE PER L'UTILIZZO CONDIVISO DELLA RETE DIGITALE DI RADIOTRASMISSIONI IN STANDARD EUROPEO ETSI TETRA (TERRESTRIAL TRUNKED RADIO SYSTEM) IN DOTAZIONE ALL'ARTICOLAZIONE AZIENDALE TERRITORIALE 118 DELL'AREU DI VARESE - PROVVEDIMENTI PER IL RINNOVO

vista la seguente proposta di deliberazione n. 48/2019, avanzata dal Direttore della Unità Struttura Complessa Affari Generali e Legali

#### IL DIRETTORE GENERALE

## PREMESSO che:

- l'Azienda Regionale Emergenza Urgenza, nell'ambito dei LEA, garantisce su tutto il territorio regionale (rif. Art. 16 L. 33/2009 così come modificato dalla L.R. n. 23 dell'11 agosto 2015, art. 1 co. 1 let. v), tra le altre funzioni, lo svolgimento e il coordinamento intraregionale e interregionale delle funzioni a rete relative all'indirizzo, al coordinamento e al monitoraggio dell'attività di emergenza urgenza extraospedaliera;
- nello svolgimento delle predette funzioni relative all'attività di emergenza urgenza extraospedaliera, il personale appartenente agli Enti del Servizio Sanitario Regionale impegnato nello svolgimento dei detti compiti è coordinato e diretto dall'AREU tramite le Articolazioni Aziendali Territoriali e le Sale Operative Regionali attraverso apposite convenzioni sottoscritte;

## **RILEVATO** che:

- il Ministero delle Telecomunicazioni Direzione Centrale per i Servizi di Comunicazione Elettronica e di Radiodiffusione Ufficio II 1, ha concesso all'AREU il diritto d'uso, non in esclusiva, delle frequenze per l'impianto e l'esercizio del seguente radiocollegamento: Numero di stazioni: fisse = 1 (Varese) ripetitrici = 1; mobili = 25; portatili = 25; KM 26 (collegamento TETRA);
- la concessione del diritto individuale d'uso delle frequenze è regolata dalle disposizioni vigenti in materia di comunicazioni elettroniche;
- l'art. 6, comma 1, della legge 24.02.1992 n. 225 recante l'istituzione del Servizio nazionale di protezione civile, prevede che per l'attuazione delle attività di protezione civile possono essere stipulate convenzioni tra strutture nazionali e locali e soggetti pubblici e privati;

# **CONSIDERATO** che:

- AREU ha posto in essere, nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multi-accesso numerica con standard ETSI – TETRA su banda di frequenza 430 – 450 MHz (successivamente definita TETRA);
- la Provincia di Varese è chiamata a svolgere, nell'ambito delle proprie competenze ed attribuzioni, importanti funzioni in materia di protezione civile e sicurezza;
- è interesse della Provincia di Varese, in qualità di componente del Servizio Nazionale di Protezione Civile, poter disporre di una rete radio destinata alle comunicazioni di







protezione civile "sfruttando" sinergie operative già in essere così da valorizzare il patrimonio di risorse presenti sul territorio nell'ottica di realizzare un sistema reti di comunicazione unico e integrato;

• AREU è titolare, della concessione al diritto d'uso dell'impianto e all'esercizio per il radiocollegamento nell'area di propria competenza;

## **RICHIAMATE:**

- la Delibera AREU n. 2013/114 con la quale era stata approvava la prima convenzione per l'utilizzo condiviso della rete digitale di radiotrasmissioni in standard europeo ETSI TETRA in dotazione all'Articolazione Aziendale Territoriale 118 di Varese, tra l'AREU e l'Azienda Ospedaliera "Ospedale di Circolo e Fondazione Macchi" di Varese e la Provincia di Varese, oggi ASST dei Sette Laghi, con scadenza al 31.12.2014;
- le Delibere AREU n. 2015/273, n. 2017/73 e n. 2018/21 con le quali AREU aveva approvato il rinnovo della convenzione in parola sino al 31.12.2018;
- la nota della Provincia di Varese, di cui al prot. AREU n. 8731 del 02.10.2018, con la quale la Provincia ha chiesto ad AREU la disponibilità al rinnovo della convenzione in parola alle medesime condizioni economiche e operative;
- la nota Prot. AREU n. 10261 del 22.11.2018 con la quale AREU ha manifestato la disponibilità alla proroga della convenzione in parola per l'utilizzo condiviso della rete digitale di radiotrasmissioni in standard europeo ETSI TETRA sino a tutto il 31.12.2019, alle medesime condizioni economiche e operative della convenzione scaduta il 31.12.2018;
- le note della Provincia di Varese, di cui al prot. AREU n. 11238 del 19.12.2018 e n. 339 del 10.01.2019, con la quale la Provincia ha confermato la volontà di rinnovare la Convenzione in parola, con invio della stessa sottoscritta digitalmente da parte del Dirigente Responsabile dell'Area Funzioni delegate confermate alle Province Settore Protezione Civile Dott.ssa Maria Angela Danzì;

**RILEVATO** che è di comune interesse delle parti collaborare al fine di condividere la rete radiotrasmissioni in standard europeo ETSI TETRA;

**CONSIDERATO** l'articolo 15, comma 1, della Legge n. 241 del 7 agosto 1990, n. 241, recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" il quale prevede che "Anche al di fuori delle ipotesi previste dall'articolo 14, le amministrazioni pubbliche possono sempre concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune.", e che è di comune interesse delle pubbliche amministrazioni in parola collaborare al fine di condividere la rete radiotrasmissioni in standard europeo ETSI TETRA;

<u>ACQUISITI</u> i pareri favorevoli del Direttore dei Sistemi Informativi di AREU, dott. Piero Maria Brambilla (di cui al Prot. AREU n. 8746 del 02.10.2018) e del Responsabile dell'AAT di Varese (di cui al Prot. AREU n. 8737 del 02.10.2018), per quanto di rispettiva competenza;

<u>PRESO ATTO</u> della dichiarazione, di seguito allegata quale parte integrante e sostanziale della deliberazione, resa dal Proponente del procedimento che attesta la completezza, la regolarità tecnica e la legittimità del presente provvedimento;







<u>ACQUISITI</u> i pareri favorevoli del Direttore Amministrativo facente funzioni e del Direttore Sanitario facente funzioni, giusti provvedimenti deliberativi di nomina n. 10/2019 e n. 11/2019, resi per quanto di specifica competenza ai sensi dell'art. 3 del D.Lgs. n. 502/1992 e s.m.i;

### **DELIBERA**

Per tutti i motivi in premessa indicati e integralmente richiamati:

- di approvare il rinnovo della convenzione, allegata quale parte integrante e sostanziale del presente provvedimento, tra l'AREU e la Provincia di Varese per l'uso congiunto della rete radiotrasmissioni in standard europeo ETSI - TETRA in concessione ad AREU e in uso all'Articolazione Aziendale Territoriale (AAT) 118 di Varese, alle medesime condizioni della precedente convenzione scaduta in data 31.12.2018;
- 2. di prendere atto, altresì, che la predetta convenzione è sottoscritta ai sensi dell'articolo 15, comma 1, della Legge n. 241 del 7 agosto 1990, n.241, recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" il quale prevede che "Anche al di fuori delle ipotesi previste dall'articolo 14, le amministrazioni pubbliche possono sempre concludere tra loro accordi per disciplinare lo svolgimento in collaborazione di attività di interesse comune", e che è di comune interesse delle pubbliche amministrazioni in parola collaborare al fine di condividere la rete radiotrasmissioni in standard europeo ETSI TETRA;
- 3. di stabilire che il predetto accordo decorre dalla data di sottoscrizione sino al 31.12.2019, fatti salvi tutti i pregressi rapporti intercorsi tra le Parti a decorrere dal 01.01.2019, con esclusione del tacito rinnovo;
- 4. di dare atto che dall'adozione del presente provvedimento non derivano oneri economici a carico del Bilancio aziendale;
- 5. di dare atto che, ai sensi della L. n. 241/1990, responsabili del presente procedimento sono:
  - il dott. Andrea Albonico, Direttore della S.C. Affari Generali e Legali di AREU per gli aspetti amministrativi relativi al perfezionamento della convenzione in parola;
  - il dott. Piero Maria Brambilla, Direttore della S.C. Sistemi Informativi di AREU per gli adempimenti e gli aspetti di carattere tecnico connessi alla convenzione di cui al punto n. 1;
- 6. di disporre che vengano rispettate tutte le prescrizioni inerenti alla pubblicazione sul portale web aziendale di tutte le informazioni e i documenti richiesti e necessari ai sensi del D.Lgs. n. 33/2013 e s.m.i., c.d. Amministrazione Trasparente;
- 7. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento all'Albo Pretorio on line dell'Azienda, dando atto che lo stesso è immediatamente esecutivo (ex art. 32 comma 5 L. n. 69/2009 s.m.i. e art. 17 comma 6 L.R. n. 33/2009).







La presente delibera è sottoscritta digitalmente, ai sensi dell'art. 21 D.Lgs. n. 82/2005 e s.m.i., da:

Il Direttore Amministrativo Luca Filippo Maria Stucchi

Il Direttore Sanitario Claudio Mare

Il Direttore Generale Alberto Zoli

II/La proponente del provvedimento Andrea Albonico

CONVENZIONE PER L'UTILIZZO CONDIVISO DELLA RETE DIGITALE DI	Atto sottoscritto con firma digitale ai sensi e per gli effetti dell'articolo 15, comma 2-bis della Legge n. 241/1990. Imposta di bollo pari a €64. Assolta virtualmente ai sensi dell'art. 15 del DPR 26/10/72 n. 642.  —Autorizzazione AREU - Agenzia
RADIOTRASMISSIONI IN STANDARD EUROPEO ETSI TETRA (TERRESTRIAL	delle Entrate n. AGE.AGEDP2MI.REGISTROUFFI CIALE.0001467. 04-01-2017-U
TRUNKED RADIO SYSTEM) IN DOTAZIONE ALL'AAT DELL'AREU DI VARESE	
TRA	
Azienda Regionale Emergenza Urgenza (di seguito per brevità AREU),	
con sede in Milano Via Alfredo Campanini n. 6, C.F./P. IVA 03128170135,	
in atto rappresentata dal Dott. Alberto Zoli, legale rappresentante pro	
tempore, nella sua qualità di Direttore Generale;	
E	
Provincia di Varese (di seguito per brevità Provincia), con sede a	
Varese Piazza Libertà n. 1, P.IVA IT00397700121, in atto rappresentata	
dalla Dirigente Responsabile Dott.ssa Maria Angela Danzì.	
Congiuntamente di seguito definite Parti.	
PREMESSO CHE:	
il Ministero delle Telecomunicazioni – Direzione Centrale per i Servizi	
di Comunicazione Elettronica e di Radiodiffusione Ufficio II – 1, ha	
concesso all'AREU il diritto d'uso, non in esclusiva, delle frequenze per	
l'impianto e l'esercizio del radiocollegamento, come di seguito	
descritto:	
1. Numero di stazioni: fisse = 1 (Varese) ripetitrici = 1; mobili = 25;	
portatili = 25; KM 26 (collegamento TETRA);	
2. la concessione del diritto individuale d'uso delle frequenze è	
regolata dalle disposizioni vigenti in materia di comunicazioni	
elettroniche;	
I'art. 6, comma 1, della legge 24.02.1992 n. 225 recante l'istituzione	
r an. 0, comma r, delia legge 24.02.1772 H. 220 recame i isiliozione	
Pagina 1   5	
Copia informatica per consultazione	Pagina 6 di 11

del Servizio nazionale di protezione civile, prevede che per l'attuazione	
delle attività di protezione civile possono essere stipulate convenzioni	
tra strutture nazionali e locali e soggetti pubblici e privati;	
I'insieme delle norme nazionali e regionali in materia di protezione	
civile si ispira ai principi imprescindibili della sussidiarietà e cooperazione	
quali condizioni essenziali per l'efficacia ed efficienza delle azioni volte	
alla tutela della vita, dei beni e dell'ambiente;	
• il raccordo delle azioni e delle attività di protezione civile è	
necessariamente basato sull'efficienza dei sistemi trasmissivi, nella loro	
dinamicità e complessità tecnologiche, creando le condizioni per la	
sicurezza, tenendo conto dell'affidabilità e della compatibilità, in	
condizioni di ordinaria gestione;	
CONSIDERATO CHE:	
AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di	
AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di	
AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di  Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica	
AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di  Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica  con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz	
AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz (successivamente definita TETRA);	
<ul> <li>AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz (successivamente definita TETRA);</li> <li>è interesse della Provincia, in qualità di componente del Servizio Nazionale di Protezione Civile, dotarsi di una rete radio destinata alle</li> </ul>	
<ul> <li>AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz (successivamente definita TETRA);</li> <li>è interesse della Provincia, in qualità di componente del Servizio Nazionale di Protezione Civile, dotarsi di una rete radio destinata alle comunicazioni di protezione civile "sfruttando" sinergie operative già in</li> </ul>	
<ul> <li>AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz (successivamente definita TETRA);</li> <li>è interesse della Provincia, in qualità di componente del Servizio Nazionale di Protezione Civile, dotarsi di una rete radio destinata alle comunicazioni di protezione civile "sfruttando" sinergie operative già in essere così da valorizzare il patrimonio di risorse presenti sul territorio</li> </ul>	
<ul> <li>AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz (successivamente definita TETRA);</li> <li>è interesse della Provincia, in qualità di componente del Servizio Nazionale di Protezione Civile, dotarsi di una rete radio destinata alle comunicazioni di protezione civile "sfruttando" sinergie operative già in essere così da valorizzare il patrimonio di risorse presenti sul territorio nell'ottica di realizzare un sistema reti di comunicazione unico e</li> </ul>	
<ul> <li>AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz (successivamente definita TETRA);</li> <li>è interesse della Provincia, in qualità di componente del Servizio Nazionale di Protezione Civile, dotarsi di una rete radio destinata alle comunicazioni di protezione civile "sfruttando" sinergie operative già in essere così da valorizzare il patrimonio di risorse presenti sul territorio nell'ottica di realizzare un sistema reti di comunicazione unico e integrato;</li> </ul>	
<ul> <li>AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz (successivamente definita TETRA);</li> <li>è interesse della Provincia, in qualità di componente del Servizio Nazionale di Protezione Civile, dotarsi di una rete radio destinata alle comunicazioni di protezione civile "sfruttando" sinergie operative già in essere così da valorizzare il patrimonio di risorse presenti sul territorio nell'ottica di realizzare un sistema reti di comunicazione unico e integrato;</li> <li>che AREU è titolare, come in premessa richiamato, della</li> </ul>	
<ul> <li>AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz (successivamente definita TETRA);</li> <li>è interesse della Provincia, in qualità di componente del Servizio Nazionale di Protezione Civile, dotarsi di una rete radio destinata alle comunicazioni di protezione civile "sfruttando" sinergie operative già in essere così da valorizzare il patrimonio di risorse presenti sul territorio nell'ottica di realizzare un sistema reti di comunicazione unico e integrato;</li> </ul>	
<ul> <li>AREU ha posto in essere nell'ambito del territorio della provincia di Varese, una rete di radiotrasmissioni in tecnica multiaccesso numerica con standard Etsi – Tetra su banda di frequenza 430 – 450 mhz (successivamente definita TETRA);</li> <li>è interesse della Provincia, in qualità di componente del Servizio Nazionale di Protezione Civile, dotarsi di una rete radio destinata alle comunicazioni di protezione civile "sfruttando" sinergie operative già in essere così da valorizzare il patrimonio di risorse presenti sul territorio nell'ottica di realizzare un sistema reti di comunicazione unico e integrato;</li> <li>che AREU è titolare, come in premessa richiamato, della</li> </ul>	

radiocollegamento nell'area di propria competenza.	
Tutto ciò premesso si conviene e si stipula quanto segue:	
Art. 1. Premesse	
Le premesse costituiscono parte integrante e sostanziale della presente	
convenzione.	
Art. 2. Finalità della convenzione	
AREU concede a Provincia di utilizzare a titolo gratuito la rete	
radiotrasmissioni in standard europeo Etsi Tetra (Terrestrial Trunked Radio	
System - TETRA) in dotazione all'AAT di Varese.	
Art. 3. Rete di radiotrasmissioni tetra	
È da intendersi per rete radio in tecnologia digitale in dotazione all'AAT	
di Varese quella realizzata in standard europeo Etsi Tetra (nel seguito	
rete Tetra) per trasmissioni in fonia e dati, effettuate con	
apparecchiature tecniche (centrali di commutazione e periferiche di	
ripetizione TBS collegate normalmente con tratte a micro onde)	
posizionate in siti considerati strategici per la copertura radioelettrica	
del territorio.	
Art. 4. Gestione della rete - modalità di utilizzo	
La Provincia potrà utilizzare in rete esclusivamente apparati in standard	
Tetra. L'acquisizione degli apparati in uso alla Provincia sarà effettuato	
direttamente a cura e a carico della stessa Amministrazione. Gli	
apparati saranno configurati da parte dal personale addetto che	
provvederà alla loro abilitazione in gruppi di utenze diverse che	
opereranno in maniera indipendente condividendo la stessa	
infrastruttura.	
Pagina <b>3</b>   5	

	Art. 5. Controversie	
	In caso di controversia derivante dall'applicazione o interpretazione	
	della presente convenzione, le parti tenteranno la composizione della	
	stessa in via stragiudiziale. Fallito il predetto tentativo, le parti	
	devolveranno la controversia all'autorità giudiziaria, eleggendo a tal	
	fine la competenza esclusiva del Foro di Milano.	
<u></u>	Art. 6. Durata e entrata in vigore	
	La presente convenzione entra in vigore a decorrere dalla data della	
	sottoscrizione della stessa con scadenza il 31.12.2019, con esclusione	
	del tacito rinnovo, fatti salvi tutti gli intercorsi rapporti a decorrere dal	
1	01.01.2019.	
	Alla scadenza del termine convenuto le parti, nel caso ritenessero utile	
	pattuire un rinnovo ovvero una proroga anche minima della	
	convenzione, senza modifiche neppure parziali del presente accordo,	
	potranno procedere alla formalizzazione tramite scambio di idonea	
	corrispondenza. Le Parti potranno recedere dalla convenzione con un	
	preavviso scritto di almeno 60 giorni, tramite i seguenti indirizzi di posta	
<u> </u>	elettronica certificata: per AREU protocollo@pec.areu.lombardia.it –	
	per Provincia istituzionale@pec.provincia.va.it	
1	Art. 7. Imposte e oneri	
	Le imposte e gli oneri rivenienti per la regolarizzazione del presente	
	accordo, anche ai fini dell'imposta di bollo, sono a carico della	
	Provincia. Il presente atto è soggetto a registrazione solo in caso d'uso,	
	come disposto dall'art. 5 del DPR n. 131/86.	
	Art. 8. Piano di prevenzione della corruzione – Codice di	
	Pagina <b>4</b>   5	
	. agina 1, a	

comportamento	
Le Parti, con la sottoscrizione del presente accordo, si impegnano al	
reciproco rispetto dei documenti Piano di prevenzione della corruzione	
e Codice di comportamento (tutti visibili e consultabili sui rispettivi siti	
internet), le cui prescrizioni costituiscono parte integrante delle	
obbligazioni del presente accordo, assumendo rilevanza anche ai fini	
di un'eventuale risoluzione del rapporto.	
Art. 9. Trattamento dei dati personali	
Le Parti, in caso di trattamento di dati personali relativi al presente	
contratto, garantiscono il rispetto della normativa prevista dal	
Regolamento UE n. 2016/679 e dal D.Lgs. 196/2003, come modificato	
dal D.Lgs. 101/2018, a tutela della protezione dei dati personali.	
Letto, approvato e sottoscritto, data dell'ultima sottoscrizione.	
AREU, il Direttore Generale p.t. Dott. Alberto Zoli	
Provincia di Varese, la Dirigente Responsabile Dott.ssa Maria Angela	
Danzì	
Ai sensi dell'art. 1341 del Codice Civile, per specifica approvazione	
delle condizioni stabilite nell'art. 5 (Controversie) inerente alla	
definizione del Foro.	
AREU, il Direttore Generale p.t. Dott. Alberto Zoli	
Provincia di Varese, la Dirigente Responsabile Dott.ssa Maria Angela	
Danzì	
Pagina <b>5</b>   5	







### PROPOSTA DI DELIBERA N. 48/2019

Oggetto: CONVENZIONE TRA AREU E PROVINCIA DI VARESE PER L'UTILIZZO CONDIVISO DELLA RETE DIGITALE DI RADIOTRASMISSIONI IN STANDARD EUROPEO ETSI TETRA (TERRESTRIAL TRUNKED RADIO SYSTEM) IN DOTAZIONE ALL'ARTICOLAZIONE AZIENDALE TERRITORIALE 118 DELL'AREU DI VARESE - PROVVEDIMENTI PER IL RINNOVO

### **Attestazione**

II/La sottoscritto/a, in qualità di proponente, attesta la completezza, la regolarità tecnica e la legittimità del provvedimento di cui all'oggetto.

La presente attestazione costituisce parte integrante e sostanziale del provvedimento di cui all'oggetto.

Milano, 29/01/2019

II/La proponente del provvedimento

ALBONICO ANDREA

(La presente delibera è sottoscritta digitalmente ai sensi dell'art. 21 D.Lgs. n. 82/2005 e s.m.i.)